2017학년도 중등학교교사 임용후보자 선정경쟁시험

일 본 어

수험 번호 : (　　)　　**성　명 : (　　)**

제1차 시험	3교시 전공B	8문항 40점	시험 시간 90분

○ 문제지 전체 면수가 맞는지 확인하시오.
○ 모든 문항에는 배점이 표시되어 있습니다.

※ 答えはすべて日本語で書くこと。

1. ⓐ、ⓑを漢字仮名交じり文に書き直し、そこに見られる文字の書き分けについて説明しなさい。[4点]

ⓐ ニワニハハハノスキナハナガサイテイマス。
ⓑ イモウトハアメリカヘリョコウニイキマシタ。

<条件>
○ 漢字表記できる語は必ず漢字で書くこと。
○「送り仮名の付け方」(1981年10月1日改正内閣告示)、「外来語の表記」(1991年6月28日付内閣告示第2号)に従うこと。

2. 次の会話文の中から誤解の原因となったことばを二つ抜き出し、それぞれについて音声学的観点からその名称と特徴を説明しなさい。[4点]

青山：もしもし、桃井さん、青山です。
桃井：あ、青山さん。どうしたんですか。
青山：すみません。あの、きょう、お通夜、6時からでしたよね。わたしちょっと遅れそうなんですが……。
桃井：あ、そうですか。いいですよ。車で待ってますから。
青山：じゃ、急いで行きます。
<20分後>
青山：あ、もしもし、桃井さん。斎場に着きました。先に入っちゃったんですか。来るまで待ってるって言ってたのに……。
桃井：え？わたし、さっきからずっと車で待ってますよ。
青山：え？？？

3. 次の疑問文ⓐ～ⓖを、「はい」「いいえ」で答えられるかどうかにより分類し、その文法的根拠を書きなさい。また、「はい」「いいえ」で答えられるものを、「はい、そうです。」「いいえ、違います。」で答えられるかどうかにより分類し、そこに見られる文法的特徴を書きなさい。[4点]

ⓐ 教室に誰がいますか。
ⓑ これもあの人のですか。
ⓒ 先生の車はあれですか。
ⓓ 大学の寮は新しいですか。
ⓔ おばあさんはお元気ですか。
ⓕ 佐藤さんはゲームをしますか。
ⓖ どんなスポーツができますか。

4. ⓐ～ⓔに、「ために」または「ように」を入れ、文を完成させなさい。また、「ために」と「ように」の文法的意味における共通点と相違点を述べなさい。[4点]

志望動機書

李賢敏

わたしの両親は、国際的な視野を持てる(　ⓐ　)、との思いから、いろいろな国に連れて行ってくれました。特に、惹かれたのは日本です。

わたしは中学生の頃から日本のアニメに興味を持ちました。アニメを字幕なしで見る(　ⓑ　)独学で日本語の勉強を始めました。

高校生になると日本語の授業がありました。日本に留学したいというわたしの思いを知った日本語の先生が、桜木大学を紹介してくださいました。

わたしは、大学に入る(　ⓒ　)、今、一生懸命勉強しています。いつか日本の文化を紹介できる(　ⓓ　)なりたいと思います。夢がかなう(　ⓔ　)頑張ります。

…(後略)…

5. 下線部を日本語に訳しなさい。また、不適切な日本語の表現を二つ抜き出し、正しく直しなさい。[4点]

わたしが目指す教育

朴京姬

교육이란 문자 그대로 아이들을 가르치고 기르는 것이다. 나는 교사의 한 사람으로서 매일 아이들에게 다양한 지식을 가르치고 있다. 하지만, 우리들은 '가르치는' 것에 치우쳐 '기르는' 것을 소홀히 하고 있지는 않는가?

世の中にはいろいろな「才能」を持つ人がいる。ある人は音楽に才能を見出し、またある人は、絵を描くことに才能を見出す。子どもたちはその才能に結びつく潜在能力の宝庫である。

それでは、才能とは何でしょうか。作曲家は五線譜の上で音楽を作り出す。音楽を作るのに楽器を奏でなくても頭の中に音楽が聞こえるのである。また、陶芸家は、作品を作り出すのに必ずしも設計図を必要としない。頭の中に出来上がりのイメージがあり、それを目の前で再現していく。頭の中に何が聞こえるか、何が見えるか、何を感じるかが、すなわちその人の才能であると言えよう。

学校ではさまざまな教科を教えているけど、すべてにおいてエキスパートである必要はない。潜在能力を引き出すことこそが教育であると思う。

…(後略)…

6. <A>で筆者が考える「本当の意味での人工知能」とは何か書きなさい。また、<B>の(1)~(4)を最も自然な文の流れになるようにならべかえ、<B>のⓐを完成させなさい。[5点]

<A>

最近、人工知能が世間を賑わせているが、実は人工知能はまだできていない。世の中に「人工知能を使ったシステム」が増えているが、本当の意味での人工知能はできていないのだ。人間の知能の原理を解明し、工学的に実現するという人工知能は、まだどこにも存在しない。「人工知能を使った製品」や「人工知能技術を使ったサービス」というのは実は嘘なのだ。嘘というのは少し言い過ぎかもしれない。人間の知的な活動の一面をまねしている技術は、「人工知能」と呼ばれるからだ。しかし、人間の持つ知能は深遠で、はるか手の届かないところにあり、自分たちの脳がどういう仕組みでできているか、いまだにその原理はわかっていない。

<B>

(　　ⓐ　　)のではないか。なぜなら、人間の脳は電気回路と同じだからだ。

(1) ところが、多くの人にとって、人間の思考をコンピュータのプログラムで実現するというのは、簡単には受け入れ難いようだ。よくある反応は、「人間には心や感情があるではないか」というものである。

(2) 人間の思考が、もし何らかの「計算」なのだとしたら、それをコンピュータで実現できないわけがない。すごく長いテープと、それに書き込む装置、読み出す装置さえあれば、すべてのプログラムは実行可能である。

(3) だが、コンピュータに感情を持たせることも可能である。人間の思考はプログラムで実現できるという考え方は、たしかに、何か神聖なものを冒している気にさせる。高名な科学者ですら、人間の特殊性を説明しようとするくらいである。

(4) 電気回路というのは、コンピュータに内蔵されているCPUに代表されるように、通常は何らかの計算を行うものである。人間の脳の働きもこれとまったく同じである。

人間を特別視したい気持ちもわかるが、脳の機能や、その計算のアルゴリズムとの対応を一つひとつ冷静に考えていけば、

(　　ⓐ　　)というのが、科学的には妥当な予想である。

(松尾豊、『人工知能は人間を超えるか』より改変)

한국교육과정평가원

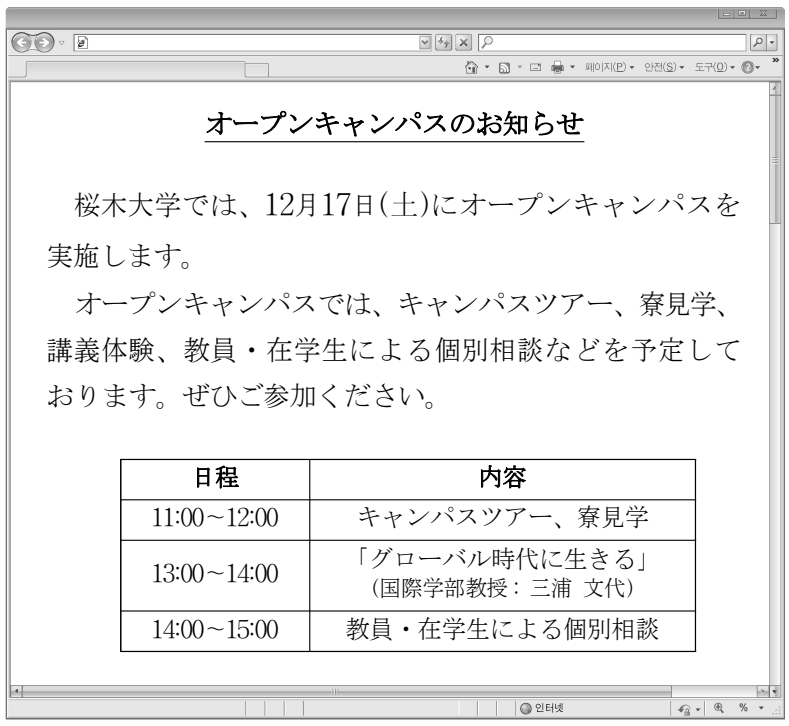
7. <A>、<B>を参考に、<C>の大学への問い合わせの手紙を完成させなさい。[5点]

<A>

韓国文化高校の朴先生は、2年生の李さんから次のような相談を受け、李さんの代わりに手紙を書くことにした。

李さんはインターネットで<B>のようなオープンキャンパスの案内を見た。桜木大学は志望校の一つなので、この機会に大学に行って、寮を見たり、奨学金の情報を集めたりしてみたいと思っている。また、在学生による個別相談で、韓国人留学生と面談できるか知りたいという。

<B>



オープンキャンパスのお知らせ

桜木大学では、12月17日(土)にオープンキャンパスを実施します。

オープンキャンパスでは、キャンパスツアー、寮見学、講義体験、教員・在学生による個別相談などを予定しております。ぜひご参加ください。

日程	内容
11:00~12:00	キャンパスツアー、寮見学
13:00~14:00	「グローバル時代に生きる」 (国際学部教授 : 三浦 文代)
14:00~15:00	教員・在学生による個別相談

<C>

2016年11月17日

桜木大学アドミッションオフィス御中

韓国文化高等学校
日本語科教諭 朴京姫

オープンキャンパスについての問い合わせ

拝啓　晩秋の候、時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

突然のお手紙を失礼いたします。私は、韓国文化高等学校の朴京姫と申します。

さて、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

実は、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

オープンキャンパスは、本校の生徒にはとてもいい機会だと思われます。

どうぞよろしくお願いいたします。

敬具

8. 次は、レイさんが田中さんに依頼する際に誤解が起こってしまった会話例である。レイさんが使用すべきだった言語表現を日本語教育では何と呼ぶか、その名称と用法を書きなさい。また、指導する際の授業の流れを<条件>に従って説明しなさい。[10点]





<条件>

- コミュニカティブ・アプローチに基づき、導入、展開の順に説明すること。
- 使用すべき言語表現の例を三つ挙げ、具体的な教室活動を書くこと。

<수고하셨습니다.>